



Australian Government



myagedcare

Vietnamese | Tiếng Việt



# Hướng dẫn về Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà của Chính phủ Liên Bang

Trợ giúp quý vị sống tại nhà

THÁNG MƯỜI MỘT NĂM 2025



Ngoại trừ Quốc huy Liên bang và những nơi có ghi chú khác, tất cả nội dung được trình bày trong tài liệu này đều được cung cấp theo giấy phép Creative Commons Attributions 4.0 International (**[CreativeCommons.org/Licenses/By/4.0/](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)**).

Chi tiết về các điều kiện cấp phép có liên quan có sẵn trên trang mạng Creative Commons, có thể truy cập bằng các liên kết được cung cấp, cùng với toàn bộ mã pháp lý cho giấy phép CC BY 4.0 International (**[CreativeCommons.org/Licenses/By/4.0/LegalCode](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode)**).

Tài liệu này phải ghi rõ là của Bộ Y Tế, Người Khuyết Tật và Người Cao Niên.

*Hướng dẫn về Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà của Chính phủ Liên Bang*

### **Liên hệ với chúng tôi**

Mọi thắc mắc liên quan đến giấy phép và việc sử dụng tài liệu này, xin quý vị gửi email tới **[Communication.AgedCare@health.gov.au](mailto:Communication.AgedCare@health.gov.au)**.

Quý vị có thể tìm thấy tài liệu này tại **[MyAgedCare.gov.au](https://myagedcare.gov.au)**.

Tài liệu này được thiết kế nhằm giúp quý vị, gia đình hoặc bạn bè của quý vị đưa ra những quyết định quan trọng liên quan đến việc chăm sóc quý vị. Nội dung của tập sách bao gồm nhiều thông tin hữu ích, tuy nhiên quý vị có thể muốn tìm hiểu thêm để giúp quý vị đưa ra quyết định.

Thông tin có hiệu lực từ ngày 1 tháng 11 năm 2025.

## Tập sách này có phù hợp cho quý vị?

Tập sách này giải thích cách người cao niên có thể nhận được sự hỗ trợ tại nhà và cuộc sống hàng ngày thông qua Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà của Chính phủ Liên Bang (CHSP).

Quý vị nên đọc tài liệu này nếu đã được thẩm định bởi thẩm định viên về chăm sóc người cao niên để sử dụng các dịch vụ thuộc CHSP.

Quý vị cũng có thể truy cập các tập sách nhỏ hướng dẫn về các loại hình khác nhau của dịch vụ hỗ trợ chăm sóc người cao niên được liệt kê ở trang tiếp theo tại **[MyAgedCare.gov.au/Resources](https://MyAgedCare.gov.au/Resources)**.



Hãy liên hệ với My Aged Care theo số điện thoại miễn phí **1800 200 422**, hãy truy cập **[MyAgedCare.gov.au](https://MyAgedCare.gov.au)** hoặc đến một trung tâm dịch vụ của Services Australia

## Tập sách này có phù hợp cho quý vị?

### Chăm sóc cơ bản tại nhà

Hỗ trợ liên tục hoặc ngắn hạn qua chương trình CHSP. Quý vị có thể nhận được sự trợ giúp về công việc nhà, chăm sóc cá nhân, chuẩn bị bữa ăn và thực phẩm, vận chuyển, mua sắm, và hỗ trợ xã hội và y tế liên ngành. Quý vị cũng có thể nộp đơn xin chăm sóc tạm thể theo kế hoạch, để người chăm sóc của quý vị có thời gian nghỉ ngơi.

CHSP sẽ trở thành một phần của chương trình Hỗ trợ tại Nhà sớm nhất là vào ngày 1 tháng 7 năm 2027. CHSP sẽ tiếp tục dành cho các khách hàng hiện tại và khách hàng mới có nhu cầu hỗ trợ ở mức thấp.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập **MyAgedCare.gov.au/Commonwealth-Home-Support-Program**.

### Chăm sóc liên tục tại nhà

Chương trình Hỗ trợ tại Nhà cung cấp quyền tiếp cận các dịch vụ chăm sóc và hỗ trợ, thiết bị cũng như việc cải tạo nhà ở, nhằm giúp người cao niên duy trì sức khỏe, sự năng động và kết nối xã hội với cộng đồng.

Chương trình Hỗ trợ tại Nhà đem lại mức độ chăm sóc cao hơn cho những người có nhu cầu phức tạp, cần nhiều hỗ trợ hơn để có thể ở tại nhà.

### Chăm sóc tại viện dưỡng lão

Hiện có chăm sóc cá nhân và điều dưỡng tại nhà dưỡng lão nếu quý vị không thể sống tự lập tại nhà riêng. Hình thức này cũng bao gồm cả chăm sóc tạm thể nội trú trong thời gian ngắn tại cư xá cao niên/viện dưỡng lão.

### Lộ trình Chăm sóc Phục hồi Chức năng

Lộ trình Chăm sóc Phục hồi Chức năng là lộ trình tập trung ngắn hạn vào y tế liên ngành/điều dưỡng như một phần của chương trình Hỗ trợ tại Nhà. Chăm sóc phục hồi có thể giúp quý vị duy trì sự tự lập lâu hơn và hỗ trợ quý vị thực hiện các hoạt động mà quý vị yêu thích.

### Lộ trình Chăm sóc Cuối đời

Chương trình Lộ trình Chăm sóc Cuối đời hỗ trợ những người cao niên với chẩn đoán

chỉ còn sống được 3 tháng hoặc ít hơn và muốn ở lại nhà của họ. Mục đích là cung cấp chăm sóc cao niên tại nhà bổ sung bên cạnh các dịch vụ sẵn có theo các chương trình chăm sóc giảm nhẹ của tiểu bang hoặc lãnh thổ. Lộ trình này là một phần của chương trình Hỗ trợ tại Nhà.



## Mục lục

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà của Chính phủ Liên Bang                           | 5  |
| Cách tiếp cận các dịch vụ Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà của Chính phủ Liên Bang | 6  |
| 1. Liên hệ My Aged Care                                                       | 7  |
| 2. Thẩm định cho dịch vụ chăm sóc người cao niên                              | 9  |
| 3. Đồng ý với kế hoạch hỗ trợ                                                 | 11 |
| 4. Chọn cơ sở cung cấp dịch vụ và thỏa thuận về chi phí                       | 12 |
| 5. Quản lý dịch vụ của quý vị.                                                | 15 |
| Trợ giúp thêm                                                                 | 19 |

### Cải thiện hệ thống chăm sóc người cao niên của Úc

Trong vài năm qua, Chính phủ Úc đã thực hiện những thay đổi lớn trong lĩnh vực chăm sóc cao niên để hưởng ứng Ủy ban Hoàng gia về Chất lượng và An toàn trong Chăm sóc Cao niên. Những cải cách sâu rộng này đã mang lại thay đổi tích cực, tăng cường tính minh bạch và cải thiện chất lượng chăm sóc dành cho người cao niên tại Úc.

Quý vị nên được tiếp cận sự chăm sóc và hỗ trợ có chất lượng cao, cho dù là chọn ở lại nhà hay chuyển đến nhà dưỡng lão.

Đạo Luật Chăm Sóc Người Cao Niên 2024 (Aged Care Act 2024) đang thúc đẩy việc thực hiện thêm nhiều cải tiến hơn cho người cao niên khi sử dụng dịch vụ chăm sóc người cao niên. Trong đó bao gồm các quy định nhằm đảm bảo lĩnh vực chăm sóc người cao niên ngày một lớn mạnh hơn, mang lại cho người cao niên sự tin tưởng, kiểm soát và tự tin hơn vào việc chăm sóc của mình.

## Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà của Chính phủ Liên Bang

Tập sách này là về Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà của Chính phủ Liên Bang (Commonwealth Home Support Program (CHSP)), trong đó đề cập đến sự trợ giúp ở mức độ nhẹ cho những người cao niên đủ điều kiện nhằm giúp họ tiếp tục sống độc lập tại nhà và trong cộng đồng. Nếu quý vị có thể tự lo liệu ở nhà nhưng cần trợ giúp với các công việc hàng ngày và sống tự lập thì dịch vụ CHSP có thể phù hợp với quý vị.

Những dịch vụ này cũng có thể trợ giúp nếu quý vị trải qua một biến cố khó khăn và cần được hỗ trợ trong một thời gian ngắn để hồi phục.

Chính phủ tài trợ cho các cơ sở cung cấp dịch vụ cho chương trình Hỗ trợ tại Nhà (CHSP) trên khắp nước Úc để cung cấp dịch vụ chăm sóc cho quý vị.

Từ ngày 1 tháng 11 năm 2025, tất cả những người đang sử dụng các dịch vụ chăm sóc người cao niên do chính phủ tài trợ, bao gồm cả CHSP, phải đăng ký với My Aged Care và đã được thẩm định cho dịch vụ chăm sóc người cao niên.

Dịch vụ chăm sóc người cao niên do chính phủ tài trợ sẽ dành cho những người có nhu cầu chăm sóc:

- từ 65 tuổi trở lên
- người Thổ dân hoặc người dân Đảo Torres Strait và từ 50 tuổi trở lên
- vô gia cư hoặc có nguy cơ lâm vào tình trạng vô gia cư và từ 50 tuổi trở lên
- các khách hàng hiện tại đã được chấp thuận cho dịch vụ chăm sóc người cao niên trước ngày 1 tháng 11 năm 2025.



## Dịch vụ Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà của Chính phủ Liên Bang

Có nhiều dịch vụ khác nhau giúp quý vị quản lý các hoạt động hàng ngày.

Tùy thuộc vào nhu cầu của quý vị, quý vị có thể hội đủ điều kiện để nhận:

- đưa đón đến các cuộc hẹn và hoạt động
- giúp đỡ công việc nhà như lau dọn nhẹ và giặt giũ quần áo
- chăm sóc cá nhân như hỗ trợ tắm rửa hoặc thay quần áo
- bảo trì nhà cửa như thay bóng đèn và làm vườn
- cải tạo nhà như lắp đặt tay vịn hỗ trợ
- thiết bị và sản phẩm như ghế ngồi trong bồn tắm, bệ ngồi toilet nâng cao và các dụng cụ hỗ trợ di chuyển
- bữa ăn, trợ giúp chuẩn bị thực phẩm và kỹ năng nấu ăn và tư vấn dinh dưỡng
- hỗ trợ điều dưỡng như chăm sóc vết thương
- hỗ trợ từ dịch vụ y tế liên ngành như chuyên viên chăm sóc chân, vật lý trị liệu và trị liệu phục hồi chức năng
- hỗ trợ xã hội như tham gia các hoạt động và các chuyến du ngoạn theo nhóm có người đồng hành
- tạm thế — chăm sóc cho quý vị trong khi người chăm sóc quý vị tạm nghỉ ngơi.



# Cách tiếp cận các dịch vụ Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà của Chính phủ Liên Bang

Cách tiếp cận các dịch vụ Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà của Chính phủ Liên Bang:

1

Liên hệ My Aged Care

2

Thẩm định cho dịch vụ chăm sóc người cao niên

3

Đồng ý với kế hoạch hỗ trợ

4

Chọn cơ sở cung cấp dịch vụ và thỏa thuận về chi phí

5

Quản lý dịch vụ của quý vị



**myagedcare**



# 1

## Liên hệ My Aged Care

My Aged Care là nơi quý vị quản lý các dịch vụ chăm sóc người cao niên do Chính phủ Úc tài trợ. Quý vị có thể tiếp cận My Aged Care qua trực tuyến, qua điện thoại hoặc gặp trực tiếp.

Quý vị cần được thẩm định để có thể tiếp cận các dịch vụ chăm sóc người cao niên. Nếu quý vị chưa được thẩm định, quý vị có thể nộp đơn theo ba cách:



### Trực tuyến

Đơn xin thẩm định trực tuyến thì nhanh chóng và dễ sử dụng. Quý vị cũng có thể sử dụng công cụ kiểm tra hội đủ điều kiện trước khi nộp đơn.

Truy cập **[MyAgedCare.gov.au/Apply-Online](https://MyAgedCare.gov.au/Apply-Online)**.



### Qua điện thoại

Hãy gọi cho My Aged Care để thảo luận về nhu cầu của quý vị và hoàn tất đơn xin thẩm định qua điện thoại. Trung tâm liên hệ hoạt động từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối các ngày trong tuần và từ 10 giờ sáng đến 2 giờ chiều vào thứ Bảy.

Gọi miễn phí **1800 200 422**.



### Gặp trực tiếp

Đến trung tâm dịch vụ của Services Australia hoặc đặt lịch hẹn qua mạng cho một cuộc hẹn gặp trực tiếp miễn phí tại trung tâm để nhận được các thông tin và hỗ trợ chung.

Để được hỗ trợ chuyên sâu hơn, quý vị cũng có thể nói chuyện với Nhân viên Chuyên về Chăm sóc Người Cao Niên nếu có ở khu vực của quý vị hoặc sử dụng tính năng trò chuyện video chat.

Truy cập **[ServicesAustralia.gov.au/My-Aged-Care-Face-To-Face-Services](https://ServicesAustralia.gov.au/My-Aged-Care-Face-To-Face-Services)**.

Các trung tâm dịch vụ Services Australia hoạt động trong các ngày trong tuần từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Gọi miễn phí **1800 227 475**.

*Hãy liên hệ với My Aged Care theo số điện thoại miễn phí **1800 200 422**, hãy truy cập **[MyAgedCare.gov.au](https://MyAgedCare.gov.au)** hoặc đến một trung tâm dịch vụ của Services Australia*

## Những điều cần lưu ý khi nộp đơn xin thẩm định cho dịch vụ chăm sóc người cao niên

Khi quý vị nộp đơn, chúng tôi sẽ hỏi quý vị một số câu hỏi để tìm hiểu xem quý vị có hội đủ điều kiện cho việc thẩm định hay không. Nếu hội đủ điều kiện, quý vị sẽ cần cung cấp một số thông tin cá nhân bao gồm số Medicare và thông tin liên hệ.

Trong khi nộp đơn, quý vị có thể chỉ định một người mà mình tin tưởng — chẳng hạn như người thân trong gia đình, bạn bè hoặc người chăm sóc trở thành người hỗ trợ có đăng ký của quý vị. Điều này có nghĩa là họ có thể thay mặt quý vị trao đổi với My Aged Care và giúp quý vị đưa ra quyết định cũng như tiếp cận hoặc hỏi thông tin của quý vị. Quý vị có thể xin thay đổi người hỗ trợ có đăng ký của mình vào bất cứ lúc nào.

Chúng tôi cũng sẽ xin phép quý vị để tạo một hồ sơ khách hàng cá nhân của quý vị. Hồ sơ này sẽ lưu giữ các thông tin hiện tại về nhu cầu, kết quả thẩm định và các dịch vụ mà quý vị đang nhận. Hồ sơ khách hàng sẽ giúp quý vị không cần phải kể lại câu chuyện của mình nhiều lần.

Quý vị có thể truy cập hồ sơ khách hàng của mình từ tài khoản My Aged Care qua trực tuyến. Tài khoản này miễn phí và an toàn để quý vị quản lý các dịch vụ, người đại diện và thông tin cá nhân của mình. Quý vị có thể truy cập tài khoản trực tuyến bằng cách liên kết nó với tài khoản myGov của mình.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập **[MyAgedCare.gov.au/Access-Your-Information-Online](https://MyAgedCare.gov.au/Access-Your-Information-Online)**.



Hệ thống Thẩm định Đơn lẻ được áp dụng để đơn giản hóa và cải tiến việc thẩm định cho dịch vụ chăm sóc người cao niên. Giúp quý vị dễ dàng tiếp cận dịch vụ chăm sóc người cao niên và các dịch vụ khác khi nhu cầu của quý vị thay đổi.

Hệ thống Thẩm định Thống nhất:

- giúp quý vị, những người hỗ trợ đã đăng ký, gia đình và người chăm sóc của quý vị dễ dàng định hướng cho dịch vụ
- giảm số lần quý vị phải kể lại câu chuyện của mình
- thích ứng với nhu cầu thay đổi của quý vị mà không cần phải thay đổi cơ sở cung cấp sự thẩm định
- cải tiến quyền sử dụng để thực hiện việc thẩm định ở các khu vực ít dân cư, nông thôn và vùng hẻo lánh.

Tất cả các tổ chức tiến hành việc thẩm định nhu cầu cho dịch vụ chăm sóc người cao niên hiện có thể thực hiện:

- thẩm định hỗ trợ tại nhà cho Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà của Chính phủ Liên Bang
- thẩm định toàn diện cho chương trình Chương trình Hỗ trợ tại Nhà, chăm sóc tạm thế nội trú và vào nhà dưỡng lão.

Những thẩm định này cũng có thể được sử dụng để tiếp cận các dịch vụ Chăm sóc Người Cao Niên Linh Hoạt cho người Thổ dân và người dân Đảo Torres Strait, các Dịch vụ Đa Mục đích và dịch vụ cho Chương trình Chăm Sóc Chuyển Tiếp.

Các tổ chức thẩm định dành cho người Thổ dân và người dân Đảo Torres Strait đã bắt đầu triển khai theo phương pháp tiếp cận cho từng giai đoạn từ tháng 8 năm 2025 để cung cấp cho người cao niên của người Thổ dân và người dân Đảo Torres Strait quyền sử dụng an toàn về mặt văn hóa đối với các dịch vụ chăm sóc người cao niên.

## Việc thăm định hoạt động như thế nào

Sau khi quý vị đã đăng ký xin thăm định với My Aged Care, một tổ chức thăm định tại địa phương sẽ liên hệ với quý vị trong vòng 2 – 6 tuần kể từ khi chấp nhận giới thiệu của quý vị.

Một thăm định viên sẽ đến nhà quý vị để tiến hành việc thăm định theo ngày giờ đã hẹn. Quý vị có thể muốn có một người thân, bạn bè hoặc người chăm sóc cùng tham gia buổi thăm định để hỗ trợ quý vị hoặc nói thay cho quý vị. Việc thăm định cho dịch vụ chăm sóc người cao niên là miễn phí.

Nếu quý vị là người cao niên thuộc cộng đồng người Thổ dân và người dân Đảo Torres Strait, quý vị có thể muốn một nhân viên của chương trình Hỗ trợ Chăm sóc Cao Niên (Elder Care Support) hỗ trợ trong buổi thăm định hoặc nói thay cho quý vị. Thăm định viên cũng có thể hỗ trợ quý vị với sự hỗ trợ về thông dịch nếu điều này có ích cho quá trình thăm định của quý vị.

Nếu không thể thực hiện được việc thăm định trực tiếp tại nhà, thăm định viên cho dịch vụ chăm sóc người cao niên có thể sắp xếp việc thăm định qua điện thoại hoặc video. Điều này có thể xảy ra nếu quý vị ở vùng hẻo lánh, đang nằm viện hoặc nếu có những trường hợp đặc biệt như thời tiết xấu.

Trong quá trình thăm định, quý vị sẽ được hỏi về các hoạt động hàng ngày, nhu cầu và sở thích của mình. Quý vị cũng sẽ được hỏi về những gì quý vị có thể làm tốt, những gì quý vị cần giúp đỡ và những gì quý vị muốn có thể làm được.

Sau buổi thăm định, quý vị sẽ nhận được quyết định về đơn xin cho dịch vụ chăm sóc người cao niên được chính phủ tài trợ và kế hoạch hỗ trợ nếu quý vị hội đủ điều kiện.

### Khiếu nại việc thăm định

Nếu quý vị có thắc mắc về việc thăm định của mình, trước tiên hãy cố gắng trao đổi với thăm định viên cho dịch vụ chăm sóc người cao niên khi có thể vấn đề sẽ được giải quyết theo cách đó.

Các tổ chức thăm định cho dịch vụ chăm sóc người cao niên đều có quy trình phản hồi và khiếu nại và sẽ làm việc với quý vị để giải quyết các mối lo ngại của quý vị.

Nếu quý vị và thăm định viên cho dịch vụ chăm sóc người cao niên không thể giải quyết được vấn đề hoặc quý vị cảm thấy không thoải mái khi liên hệ trực tiếp với họ, hãy liên hệ với My Aged Care theo số điện thoại miễn phí **1800 200 422**.



Thẩm định viên cho dịch vụ chăm sóc người cao niên sẽ làm việc với quý vị để xây dựng một kế hoạch hỗ trợ cá nhân cho quý vị. Kế hoạch hỗ trợ của quý vị sẽ nêu rõ các dịch vụ mà quý vị đủ điều kiện nhận.

Kế hoạch hỗ trợ của quý vị sẽ được thiết kế phù hợp với nhu cầu cá nhân, nhằm tối ưu hóa khả năng tự lập và nâng cao chất lượng cuộc sống của quý vị.

Ví dụ, kế hoạch hỗ trợ của quý vị có thể bao gồm lời khuyên hoặc giới thiệu về:

- thiết bị hoặc dụng cụ hỗ trợ giúp quý vị duy trì sự độc lập và an toàn trong ngôi nhà của mình
- bữa ăn và chuẩn bị thực phẩm
- đưa đón đến các cuộc hẹn, các nhóm sinh hoạt và hoạt động nhằm giúp quý vị giữ sự kết nối với bạn bè, các dịch vụ và cộng đồng tại địa phương
- chương trình hoạt động hàng ngày và/hoặc tập thể dục
- Các cách thức giúp giảm nguy cơ bị té ngã.

Thẩm định viên cho dịch vụ chăm sóc người cao niên cũng có thể đề xuất với quý vị những lựa chọn không nằm trong CHSP. Điều này có thể bao gồm các dịch vụ cộng đồng, các nhóm sinh hoạt và hoạt động tại địa phương.

Cơ sở cung cấp dịch vụ sẽ xem xét lại kế hoạch hỗ trợ của quý vị sau mỗi 12 tháng để đảm bảo quý vị vẫn nhận được các dịch vụ và hỗ trợ phù hợp với mình.

Để tìm hiểu những cơ sở cung cấp dịch vụ gì tại khu vực của quý vị, hãy hỏi thẩm định viên cho dịch vụ chăm sóc người cao niên hoặc truy cập trang mạng của My Aged Care.

Công cụ 'Tìm Cơ sở Cung cấp Dịch vụ' của trang mạng My Aged Care sẽ quý vị tìm kiếm và so sánh các cơ sở cung cấp dịch vụ ở khu vực quý vị muốn. Truy cập **[MyAgedCare.gov.au/Find-A-Provider](https://myagedcare.gov.au/Find-A-Provider)**.

Nếu quý vị muốn nói chuyện trực tiếp với ai đó, quý vị có thể đặt lịch hẹn với Nhân viên Chuyên về Chăm sóc Người Cao Niên tại các trung tâm dịch vụ của Services Australia nếu có ở khu vực của quý vị hoặc qua tính năng trò chuyện video chat. Truy cập **[ServicesAustralia.gov.au/My-Aged-Care-Face-To-Face-Services](https://servicesaustralia.gov.au/My-Aged-Care-Face-To-Face-Services)**.

Người Thổ dân và người dân Đảo Torres Strait có thể muốn có một nhân viên của chương trình Hỗ Trợ Chăm Sóc Cao Niên hỗ trợ trong khi chọn cơ sở cung cấp dịch vụ.

Thẩm định viên cho dịch vụ chăm sóc người cao niên có thể sắp xếp để gửi 'giấy giới thiệu dịch vụ' đến cơ sở cung cấp có liên quan tại khu vực địa phương của quý vị. Thư giới thiệu dịch vụ thông báo cho cơ sở cung cấp dịch vụ rằng có khách hàng mới muốn sử dụng dịch vụ và nhắc họ liên hệ với quý vị để sắp xếp.

Quý vị cũng có thể liên hệ với cơ sở cung cấp dịch vụ trước để quyết định xem dịch vụ của họ có phù hợp với quý vị không. Nếu quý vị chọn cách này, hãy yêu cầu thẩm định viên cho dịch vụ chăm sóc người cao niên cung cấp cho quý vị 'mã giới thiệu'. Quý vị có thể chuyển thông tin này cho cơ sở cung cấp dịch vụ khi quý vị nói chuyện với họ. Điều này cho phép họ xem hồ sơ khách hàng của quý vị, chấp nhận giới thiệu và bắt đầu tổ chức dịch vụ cho quý vị, nếu quý vị chọn chấp nhận dịch vụ của họ.

Nếu không có dịch vụ nào khả dụng ngay tại khu vực địa phương của quý vị, quý vị có thể được đưa vào danh sách chờ và quý vị sẽ cần giữ liên lạc với My Aged Care. Nếu quý vị được đưa vào danh sách chờ và khi có các dịch vụ những người nào trong danh sách chờ có nhu cầu cao nhất sẽ được cung cấp dịch vụ trước tiên.

## Cách tính phí của quý vị

Trong CHSP, quý vị sẽ phải đóng góp vào chi phí của các dịch vụ quý vị nhận được, nếu quý vị có khả năng chi trả.

Quý vị sẽ không phải chi trả toàn bộ chi phí dịch vụ trừ khi quý vị sử dụng các dịch vụ nằm ngoài kế hoạch chăm sóc đã được phê duyệt của quý vị.

Chính phủ Úc trợ cấp cho các cơ sở cung cấp dịch vụ CHSP để mức phí của khách hàng có thể được giữ ở mức hợp lý và phải chăng.

Bất kỳ khoản phí nào quý vị phải trả sẽ được thỏa thuận giữa quý vị và cơ sở cung cấp dịch vụ trước khi quý vị bắt đầu nhận dịch vụ.

Tiền trợ cấp pension của quý vị sẽ không bị ảnh hưởng bởi những đóng góp của quý vị cho chi phí dịch vụ.

## Cách cơ sở cung cấp tính phí của quý vị

Mỗi cơ sở cung cấp dịch vụ đều phải có chính sách đóng góp của khách hàng và sẽ sử dụng chính sách này để xác định mức phí của quý vị. Các cơ sở cung cấp dịch vụ phải công khai chính sách đóng góp của khách hàng. Quý vị có thể yêu cầu cơ sở cung cấp dịch vụ cung cấp cho quý vị một bản sao này.

Để tính toán chi phí, cơ sở cung cấp dịch vụ sẽ xem xét thông tin quý vị đã chia sẻ với thẩm định viên cho dịch vụ chăm sóc người cao niên trong buổi thẩm định. Cơ sở cung cấp dịch vụ có thể hỏi thêm về tình hình tài chính của quý vị. Họ sẽ xem xét khả năng chi trả của quý vị cũng như số lượng và loại dịch vụ mà quý vị đang tìm kiếm.

Hãy trao đổi với cơ sở cung cấp về các dịch vụ mà quý vị sẽ nhận được và số tiền quý vị sẽ phải đóng góp cho mỗi dịch vụ. Cơ sở cung cấp dịch vụ cần phải thảo luận và đồng ý số tiền đóng góp với quý vị trước khi quý vị bắt đầu nhận dịch vụ.

## Hỗ trợ phí

Nếu quý vị không thể trả khoản đóng góp được yêu cầu, vui lòng thảo luận với cơ sở cung cấp dịch vụ về những thỏa thuận có thể được thực hiện trước khi họ cung cấp bất kỳ dịch vụ nào.

Quý vị sẽ không bị từ chối dịch vụ nếu quý vị không có khả năng chi trả chi phí. Các cơ sở cung cấp dịch vụ sẽ có những biện pháp riêng để bảo vệ những người có ít khả năng đóng góp nhất vào chi phí chăm sóc của họ.

Quý vị có quyền khiếu nại về số tiền mà quý vị được yêu cầu phải trả. Nếu quý vị muốn hỏi về mức phí, trước tiên quý vị nên thảo luận với cơ sở cung cấp dịch vụ.

## Quý vị có thể tìm thông tin tài chính và giáo dục ở đâu?

Điều đáng làm là quý vị nên tìm kiếm lời khuyên tài chính độc lập trước khi quyết định cách chi trả cho dịch vụ chăm sóc của mình. Ngoài ra, nếu cả quý vị và người bạn đời của quý vị đều cần sử dụng dịch vụ chăm sóc người cao niên, phương thức thanh toán của mỗi người có thể ảnh hưởng đến khoản phí và đóng góp cho dịch vụ chăm sóc người cao niên của người kia.

Để tìm hiểu thêm về các khoản phí và đóng góp cho dịch vụ chăm sóc cao niên, hãy gọi miễn phí tới **1800 227 475** để đặt lịch hẹn với Nhân viên Chuyên về Chăm sóc Cao niên tại một số trung tâm dịch vụ của Services Australia, nếu có một nhân viên trong khu vực của quý vị, hoặc sử dụng tính năng trò chuyện video chat.

Quý vị cũng có thể nhận được thông tin cơ bản về việc quản lý tài chính từ Dịch vụ Thông tin Tài chính của Services Australia. Dịch vụ miễn phí này có thể giúp quý vị đưa ra quyết định sáng suốt về đầu tư và tài chính cho nhu cầu hiện tại và tương lai của quý vị.

Truy cập **[ServicesAustralia.gov.au/Financial-Information-Service](https://ServicesAustralia.gov.au/Financial-Information-Service)**.

## Những gì mong đợi từ các cơ sở cung cấp dịch vụ

Các cơ sở cung cấp dịch vụ CHSP sẽ hỗ trợ quý vị làm nhiều hoạt động như có thể và giúp cải thiện chất lượng cuộc sống của quý vị.

Họ sẽ giúp quý vị sống tự lập nhất có thể bằng cách tập trung vào nhu cầu, sở thích và phát huy thể mạnh của quý vị.

Họ sẽ cung cấp các dịch vụ mà họ đã đăng ký, phù hợp với hoàn cảnh riêng của quý vị, hợp tác với quý vị, gia đình, bạn bè và người chăm sóc của quý vị.

Các cơ sở cung cấp dịch vụ sẽ cùng làm việc với quý vị để tạo nên một thỏa thuận dịch vụ và kế hoạch chăm sóc trước khi bắt đầu cung cấp dịch vụ cho quý vị. Thỏa thuận dịch vụ và kế hoạch chăm sóc sẽ bao gồm thông tin về cơ sở cung cấp dịch vụ của quý vị, cách thức và thời điểm cung cấp dịch vụ cũng như số tiền quý vị sẽ phải trả.

Các cơ sở cung cấp dịch vụ sẽ tái xét lại thỏa thuận dịch vụ và kế hoạch chăm sóc của quý vị mỗi 12 tháng để đảm bảo dịch vụ và kế hoạch chăm sóc tiếp tục đáp ứng nhu cầu của quý vị.

## Nhu cầu chăm sóc thay đổi

Nếu nhu cầu của quý vị thay đổi theo thời gian, quý vị, người hỗ trợ có đăng ký, người thân trong gia đình hoặc cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc cho người cao niên của quý vị có thể liên hệ với My Aged Care để yêu cầu việc tái thẩm định.

Theo Hệ thống Thẩm định Thống nhất, đầu tiên quý vị có thể có một cuộc tái thẩm định hoặc Tái xét Kế hoạch Hỗ trợ với một tổ chức thẩm định khác.

Sau đó, quý vị sẽ giữ nguyên tổ chức thẩm định đó cho tất cả các lần tái thẩm định trong tương lai. Thẩm định viên sẽ tiếp tục thực hiện việc Tái xét Kế hoạch Hỗ trợ, giúp quý vị dễ dàng tiếp tục hợp tác với cùng một tổ chức thẩm định mà quý vị đã gặp lần trước.

Khi đã có một cái nhìn rõ ràng về các nhu cầu mới của mình, quý vị sẽ được cung cấp các lựa chọn về dịch vụ chăm sóc phù hợp nhất với mình.



## Thay đổi cơ sở cung cấp dịch vụ hoặc địa điểm

Trước tiên, quý vị nên trao đổi với (các) cơ sở cung cấp dịch vụ của mình, họ có thể giới thiệu quý vị quay lại My Aged Care. Quý vị cũng có thể liên hệ trực tiếp với My Aged Care để trao đổi về nhu cầu của mình. Tùy thuộc vào hoàn cảnh của quý vị, quý vị có thể được cần thẩm định lại.

## Nằm viện

Hãy thông báo cho cơ sở cung cấp dịch vụ CHSP để cho họ biết quý vị đang nằm bệnh viện, để họ có thể tạm dừng dịch vụ trong thời gian quý vị vắng nhà.

Quý vị có thể nhận được các dịch vụ CHSP bổ sung trong một thời gian ngắn để được hỗ trợ thêm sau khi quý vị trở về nhà. Hãy trao đổi với cơ sở cung cấp dịch vụ của quý vị để yêu cầu thẩm định hoặc quý vị có thể gọi miễn phí tới My Aged Care theo số **1800 200 422**.

Nếu nhu cầu của quý vị thay đổi đáng kể, các dịch vụ của quý vị cũng có thể cần phải thay đổi. Hoặc có lẽ một loại chăm sóc người cao niên khác phù hợp hơn với quý vị, chẳng hạn như Chương trình Chăm sóc Chuyển tiếp. Quý vị sẽ cần có một cuộc thẩm định khác để tiếp cận những hỗ trợ này.

## Quyền lợi và trách nhiệm pháp lý của quý vị

Theo *Đạo Luật Chăm Sóc Người Cao Niên mới*, quyền lợi của quý vị là trọng tâm trong việc chăm sóc người cao niên. Nếu quý vị đang nhận dịch vụ chăm sóc người cao niên, quý vị có quyền mong đợi rằng quyền lợi của mình được tôn trọng và nguyện vọng của mình được đáp ứng, cho dù quý vị sống độc lập tại nhà hay trong nhà dưỡng lão.

### Tuyên bố về Quyền lợi

*Đạo Luật Chăm Sóc Người Cao Niên 2024* bao gồm bản Tuyên bố về Quyền lợi.

Tuyên bố về Quyền Lợi đặt quyền lợi của quý vị vào trọng tâm của dịch vụ chăm sóc người cao niên – để quý vị có thể đưa ra quyết định về cách quý vị sống như thế nào và sống ở đâu, nhận được thông tin và hỗ trợ cần thiết, bày tỏ mong muốn và được tôn trọng về văn hóa và bản sắc của mình. Tuyên bố này cũng đảm bảo những người xung quanh quý vị, bao gồm gia đình và người chăm sóc, không chỉ chấp nhận mà còn tôn trọng lựa chọn của quý vị.

Quý vị cũng có quyền lựa chọn người sẽ hỗ trợ quý vị đưa ra những quyết định này.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập  
**MyAgedCare.gov.au/Know-Your-Rights**.

## Những người hỗ trợ có đăng ký

Quý vị có thể muốn hoặc cần sự hỗ trợ từ người khác để giúp đưa ra và truyền đạt quyết định của mình. Quý vị có thể có người hỗ trợ có đăng ký để giúp quý vị hiểu rõ thông tin và truyền đạt mong muốn của mình, nếu quý vị, muốn.

Vai trò mới này của người hỗ trợ có đăng ký sẽ thay thế các mối quan hệ đại diện cho My Aged Care hiện tại và sẽ áp dụng trên toàn hệ thống chăm sóc người cao niên. Quý vị không cần phải làm gì cả nếu quý vị muốn người đại diện hiện tại của mình tiếp tục là người hỗ trợ.

Để kiểm tra hoặc cập nhật thông tin về người đại diện hoặc để từ chối, hãy truy cập **tài khoản trực tuyến My Aged Care** của quý vị hoặc gọi miễn phí đến **1800 200 422**.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập **MyAgedCare.gov.au/Registering-Supporter**.

## Khiếu nại về dịch vụ chăm sóc người cao niên của quý vị

Nếu quý vị có mối quan ngại về dịch vụ chăm sóc mà quý vị hoặc người khác đang nhận được, điều quan trọng là phải trao đổi về vấn đề đó. Trước tiên, quý vị nên nói chuyện với cơ sở cung cấp dịch vụ của mình. Theo Đạo Luật Chăm Sóc Người Cao Niên mới, tất cả các cơ sở cung cấp đều phải có hệ thống và quy trình quản lý khiếu nại.

Nếu quý vị nêu lên mối quan ngại với cơ sở cung cấp, họ phải lắng nghe và phản hồi nhanh chóng và công bằng. Nếu họ không làm vậy, quý vị có quyền phản ánh vấn đề này với Ủy Ban Chất Lượng và An Toàn trong lĩnh vực Chăm sóc Người Cao Niên (Ủy ban) mà không sợ bị trừng phạt.

Ủy ban có thể giúp quý vị giải quyết mối quan ngại hoặc khiếu nại của quý vị. Họ cũng có thể cung cấp cho quý vị thông tin về cách nói chuyện trực tiếp với cơ sở cung cấp dịch vụ của quý vị.

Việc nêu lên mối quan ngại là an toàn và dễ dàng. Quý vị có thể chọn khiếu nại ẩn danh hoặc bảo mật. Việc khiếu nại không phải là “gây khó dễ” – mà có thể giúp nâng cao chất lượng chăm sóc và giúp đỡ những người khác gặp cùng vấn đề.

## Liên hệ với Ủy ban Chất lượng và An toàn trong lĩnh vực Chăm sóc Người Cao Niên

Quý vị có thể liên hệ với Ủy ban theo nhiều cách:

- Truy cập: **AgedCareQuality.gov.au/Complaints-Concerns**
- Gọi miễn phí: **1800 951 822**
- Viết thư tới: Aged Care Quality and Safety Commission  
(Ủy Ban Chất Lượng và An Toàn trong lĩnh vực Chăm sóc Người Cao Niên)  
GPO Box 9819  
[Thành phố chính của quý vị] [Tiểu bang/lãnh thổ của quý vị]

## Hỗ trợ thông tin, tư vấn và bảo vệ quyền lợi

Chính phủ Úc hợp tác chặt chẽ với các tổ chức tiêu biểu và các nhóm đại diện và bệnh vực cho nhu cầu của người cao niên, bao gồm như: Hội đồng Chăm sóc Cao Niên của Người Cao Niên, Hội đồng Người Cao Niên (Council on the Ageing (COTA)), Hội đồng Cố vấn về Chăm sóc Người Cao Niên Toàn quốc và Mạng lưới Bệnh vực Quyền lợi của Người Cao Niên (Older Persons Advocacy Network (OPAN)).

Chính phủ tài trợ cho OPAN để thực hiện Chương trình Bệnh vực Quyền lợi của Người Cao Niên Toàn quốc. Chương trình này cung cấp thông tin và hỗ trợ miễn phí, bảo mật và độc lập cho người cao niên đang tìm kiếm hoặc đang nhận dịch vụ chăm sóc người cao niên do chính phủ tài trợ, gia đình hoặc người hỗ trợ họ.

Đội ngũ bệnh vực quyền lợi trong lĩnh vực chăm sóc người cao niên của OPAN có thể giúp quý vị:

- hiểu và thực hiện quyền chăm sóc người cao niên của quý vị
- tìm các dịch vụ chăm sóc người cao niên phù hợp với nhu cầu của quý vị, và
- giải quyết các vấn đề với cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc người cao niên do chính phủ tài trợ.

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc có mối quan ngại, quý vị có thể trao đổi với người bệnh vực quyền lợi trong lĩnh vực chăm sóc người cao niên bằng cách gọi đến **Đường dây Bệnh vực Quyền lợi trong lĩnh vực Chăm Sóc Người Cao Niên** theo số **1800 700 600**. Quý vị sẽ được kết nối với tổ chức hỗ trợ chăm sóc người cao niên tại tiểu bang hoặc lãnh thổ của quý vị.

Truy cập **OPAN.org.au**.

# Trợ giúp thêm

## Hỗ trợ về dịch vụ Thông và Phiên dịch

**Để được cung cấp dịch vụ thông và phiên dịch**, hãy gọi:

Dịch vụ Thông và Phiên dịch (TIS National) – **131 450**, hãy cho nhân viên tổng đài biết ngôn ngữ quý vị nói và yêu cầu họ gọi đến My Aged Care theo số **1800 200 422**.

**Để tiếp cận dịch vụ thông dịch cho người Thổ dân và người dân Đảo Torres Strait**, hãy gọi:

My Aged Care – **1800 200 422** và yêu cầu thông dịch viên.

Xem danh sách các ngôn ngữ sẵn có: **MyAgedCare.gov.au/Accessible-All**.

**Để được cung cấp dịch vụ thông dịch ngôn ngữ ký hiệu**, hãy gọi:

Deaf Connect – **1300 773 803** hoặc email **Interpreting@DeafConnect.org.au**.

Hãy liên hệ trước để chắc chắn có thông dịch viên.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập **DeafConnect.org.au**.

**Nếu quý vị bị Điếc, Điếc-Mù hoặc suy giảm về thính lực hoặc khó khăn trong việc giao tiếp**, hãy gọi:

Dịch vụ Tiếp âm Quốc gia (National Relay Service (NRS)) bằng cách chọn kênh gọi ưa thích của quý vị trên trang mạng của NRS. Sau khi chọn, hãy yêu cầu NRS gọi đến My Aged Care theo số **1800 200 422**.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập **AccessHub.gov.au/About-The-NRS**.

## Hỗ trợ chứng sa sút trí tuệ

Chính phủ Úc mong đợi tất cả các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc người cao niên cung cấp các dịch vụ đáp ứng nhu cầu của người có chứng sa sút trí tuệ.

- **Chương trình Hỗ trợ Chứng Sa sút Trí tuệ Toàn quốc (National Dementia Support Program (NDSP))** cung cấp nhiều dịch vụ hỗ trợ cho những người sống với chứng sa sút trí tuệ, gia đình, người chăm sóc và người đại diện của họ. Các dịch vụ được cung cấp qua điện thoại, trực tuyến và gặp mặt trực tiếp trên khắp nước Úc, bao gồm cung cấp thông tin, giáo dục, tư vấn, hoạt động hỗ trợ, cố vấn đồng đẳng và cho lời khuyên.

Liên hệ Đường dây Trợ giúp về Chứng Sa sút Trí tuệ Toàn quốc của Dementia Australia – gọi miễn phí **1800 100 500**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập **Health.gov.au/NDSP**.

- **Dịch vụ Tư vấn Quản lý Hành vi của Chứng Sa sút Trí tuệ (Dementia Behaviour Management Advisory Service (DBMAS))** cung cấp hỗ trợ cá nhân cho những người có triệu chứng về hành vi và tâm lý do sa sút trí tuệ gây ra, mà ảnh hưởng đến việc chăm sóc hoặc chất lượng cuộc sống của người đó. Các chuyên gia tư vấn được đào tạo làm việc ở mọi địa điểm hoặc bối cảnh để hỗ trợ các cơ sở cung cấp dịch vụ và các cá nhân đang chăm sóc người có chứng sa sút trí tuệ.

Liên hệ với Dementia Support Australia – gọi miễn phí **1800 699 799**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Để biết thêm thông tin về DBMAS, hãy truy cập **Health.gov.au/DBMAS**.

Để biết thêm thông tin về hỗ trợ đối với chứng sa sút trí tuệ, hãy truy cập **MyAgedCare.gov.au/Living-Memory-Loss-Dementia-Or-Depression**.



## Hỗ trợ vô gia cư hoặc người có hành vi tích trữ

Hỗ trợ hiện có cho người:

- sống với hành vi tích trữ
- sống trong một môi trường tồi tàn
- người có nguy cơ lâm vào tình trạng vô gia cư
- người không thể nhận hỗ trợ chăm sóc người cao niên mà họ cần.

Hỗ trợ bao gồm:

- lập kế hoạch chăm sóc
- kết nối đến các dịch vụ hỗ trợ chuyên sâu
- dọn dẹp một lần.

Nếu quý vị đang nhận được sự hỗ trợ thông qua chương trình tìm kiếm sự chăm sóc vì quý vị vô gia cư hoặc có nguy cơ lâm vào tình trạng vô gia cư, quý vị cũng có thể hội đủ điều kiện để tiếp cận các dịch vụ của Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà của Chính phủ Liên Bang.

Liên hệ với My Aged Care – gọi miễn phí **1800 200 422** hoặc đến một trung tâm dịch vụ của Services Australia để được trợ giúp.







## Hỗ trợ cho những người có nhu cầu đa dạng

Chính phủ Úc công nhận rằng xã hội của chúng ta rất đa dạng và mọi người có những trải nghiệm sống khác nhau.

Hiện có nhiều chương trình và dịch vụ để hỗ trợ những người có nhu cầu đa dạng để nhận được sự trợ giúp mà họ cần. Có thể có những dịch vụ chuyên biệt ở khu vực của quý vị, phục vụ riêng cho các nhóm có nhu cầu đặc biệt. Quý vị có thể tìm hiểu thêm thông qua My Aged Care hoặc bằng cách hỏi thăm định viên cho dịch vụ chăm sóc người cao niên.

Các cơ sở cung cấp dịch vụ phải xem xét, tôn trọng và hỗ trợ các nhu cầu cụ thể và đa dạng khi cung cấp sự chăm sóc và các dịch vụ. Không cơ sở cung cấp dịch vụ nào được phân biệt đối xử với bất kỳ ai, bao gồm:

- Người Thổ dân và người dân Đảo Torres Strait, bao gồm cả những người sống sót của Thế hệ Bị Đánh cắp (Stolen Generations)
- cựu chiến binh hoặc góa phụ chiến tranh
- người có nguồn gốc văn hóa, dân tộc và ngôn ngữ đa dạng
- người thiệt thòi về mặt tài chính hoặc xã hội
- người đang gặp phải tình trạng vô gia cư hoặc có nguy cơ lâm vào tình trạng vô gia cư
- cha mẹ và con cái bị chia cắt do bị ép buộc nhận con nuôi hoặc bị bắt đi
- người trưởng thành sống sót sau lạm dụng tình dục trẻ em trong các cơ sở
- Người Rời khỏi Trung tâm Chăm sóc (Care Leavers), bao gồm người Úc bị lãng quên (Forgotten Australians) và những người là trẻ em di dân trước đây được đưa vào trung tâm chăm sóc ngoài gia đình
- đồng tính nữ, đồng tính nam, song tính, chuyển giới hoặc liên giới tính hoặc xu hướng tình dục khác hoặc đa dạng về giới tính hoặc đa dạng về cơ thể
- người khuyết tật hoặc có vấn đề về sức khỏe tâm thần
- người có thần kinh khác biệt
- người điếc, khiếm thính kiêm khiếm thị, khiếm thị hoặc suy giảm về thính lực
- người sống ở vùng nông thôn, vùng xa hoặc hẻo lánh.

Hãy liên hệ với My Aged Care theo số điện thoại miễn phí **1800 200 422**, hãy truy cập **MyAgedCare.gov.au** hoặc đến một trung tâm dịch vụ của Services Australia

## Liên đoàn Hội đồng Cộng đồng Sắc tộc của Úc

Liên đoàn Hội đồng Cộng đồng Sắc tộc của Úc (FECCA) là tổ chức cao nhất toàn quốc đại diện cho người dân Úc có nguồn gốc văn hóa và ngôn ngữ đa dạng. FECCA nỗ lực đảm bảo không ai bị bỏ lại phía sau vì rào cản văn hóa hoặc ngôn ngữ.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập **FECCA.org.au**.

## Đối tác trong dịch vụ Chăm sóc Phù hợp Văn hóa (PICAC)

PICAC là các tổ chức của tiểu bang và lãnh thổ giúp người cao niên có nguồn gốc văn hóa và ngôn ngữ đa dạng cùng gia đình họ trong việc đưa ra các quyết định sáng suốt về nhu cầu cho dịch vụ chăm sóc người cao niên.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập **PICACalliance.org**.

## Chấm dứt tình trạng ngược đãi và đối xử tệ bạc đối với người cao niên

Việc ngược đãi người cao niên là không bao giờ chấp nhận được. Ngược đãi có thể là về thể chất, tình dục, tâm lý hoặc tình cảm, tài chính hoặc bị bỏ bê. Điều này gây ra tổn hại, đau khổ và làm mất đi phẩm giá và sự tôn trọng. Việc ngược đãi và đối xử tệ bạc với người cao niên là hành vi vi phạm nhân quyền.

Nếu quý vị đang bị ngược đãi hoặc biết ai đó có thể đang bị ngược đãi, quý vị có thể nhận được sự giúp đỡ và hỗ trợ.

Hãy nói chuyện với người mà quý vị tin tưởng để xin thông tin hoặc lời khuyên:

- Gọi miễn phí 1800ELDERHelp hoặc **1800 353 374**.
- Truy cập **Compass.info** để tìm hiểu thêm.
- Trong trường hợp khẩn cấp, hãy gọi **000**.

## Hỗ trợ cho người chăm sóc

Carer Gateway cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ trực tiếp, qua điện thoại và qua trực tuyến trên toàn quốc để giúp người chăm sóc của quý vị thực hiện vai trò của họ.

- Gọi miễn phí **1800 422 737**, các ngày trong tuần từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều và chọn 1 để nói chuyện với cơ sở cung cấp dịch vụ Carer Gateway tại địa phương của quý vị.
- Truy cập **CarerGateway.gov.au** để biết thông tin, lời khuyên và tài liệu.

Truy cập trang mạng My Aged Care để biết thêm các nguồn tài liệu, dịch vụ và các nhóm hỗ trợ tại **MyAgedCare.gov.au/For-Carers**.



## Hỗ trợ chăm sóc người cao niên khỏe mạnh

Quý vị hoặc người thân có thể kiểm tra tình trạng sức khỏe và tìm các đề xuất cá nhân hóa về sản phẩm và dịch vụ hỗ trợ chăm sóc người cao niên khỏe mạnh trên trang mạng LiveUp.

LiveUp có thể gợi ý các sản phẩm và thiết bị hỗ trợ giá rẻ giúp quý vị trong cuộc sống hàng ngày, cũng như các bài tập và dịch vụ cho cá nhân để giúp quý vị hoặc người thân duy trì sức khỏe liên quan đến tuổi tác.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập **LiveUp.org.au** hoặc gọi miễn phí **1800 951 971**.

### Hỗ trợ Chăm sóc Người Cao Niên (Elder Care Support)

Đội ngũ nhân viên của Hỗ trợ Chăm sóc Người Cao Niên sẽ giúp người Thổ dân và người dân Đảo Torres Strait, gia đình và người chăm sóc họ tiếp cận các dịch vụ chăm sóc người cao niên để đáp ứng nhu cầu thể chất và văn hóa của họ. Tổ chức Y tế Kiểm soát của Cộng đồng Thổ dân Toàn quốc cung cấp chương trình này thông qua các tổ chức đối tác trên khắp cả nước.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập

**MyAgedCare.gov.au/Elder-Care-Support-Program.**

### Trợ giúp từ chương trình tìm kiếm dịch vụ chăm sóc

Dịch vụ tìm kiếm dịch vụ chăm sóc giúp những người cao niên cần được hỗ trợ chuyên sâu trong việc tiếp cận các dịch vụ chăm sóc người cao niên và các hỗ trợ khác trong cộng đồng. Đây là dịch vụ miễn phí dành cho những người dễ bị tổn thương, không có ai có thể hỗ trợ họ. Đây là bao gồm những người:

- gặp khó khăn trong giao tiếp vì vấn đề nhận thức hoặc khả năng đọc viết
- thấy khó hiểu các thông tin
- ngần ngại trong việc làm việc với dịch vụ chăm sóc người cao niên hoặc với chính phủ
- hoặc ở trong tình huống không an toàn nếu không nhận được dịch vụ.

Hãy truy cập trang mạng My Aged Care để xem danh sách các chương trình tìm kiếm dịch vụ chăm sóc tại khu vực của quý vị.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập

**MyAgedCare.gov.au/Help-Care-Finder.**

Hãy liên hệ với My Aged Care theo số điện thoại miễn phí **1800 200 422**, hãy truy cập **MyAgedCare.gov.au** hoặc đến một trung tâm dịch vụ của Services Australia





27



**MyAgedCare.gov.au**  
**1800 200 422**

Mọi thông tin trong ấn phẩm này đều chính xác kể từ ngày 1 tháng 11 năm 2025.